

IVAN KUNŠIČ

Prvi njegov zapis iz let 1889-1890
(monolostno učenje)

(I faza zapiravanja: ^{rešene} oblike učenjske
+ po hujinčevim jezikom afekcijske glagolske
na l: žel, tu vesel itd. oral, tejal,
punden tudi: ljudske narečene
oblike npr. anga teleta,
k se mu kotiva - premalo zdi itd.
a vse brez diahroničnih znamenj)
in brez polglasnika

Od "Dramajst bshijstih rus. pernij" (lista 17/4 = 17/6,
ki je Vlad. Levec ni mogel imeti v rokah)
s permisi I-III, se da ugotoviti da se
nadaljevanje na listih 48-49 s permisi
IV do VII (tudi je ruha, golcarška, Ano samo
sem s' zmislu je Rusinška zgodbi ustava), ki
je Vlad. Levec uveličal in numeral v
listem delu zbirke, ki je bila pri njem.

ŠIŠKOV NAH

1881-1882 10 si inas inas inas

1 X Spela.
Naša Spela se pa jotta,
Segido Drži,
Se je stesla moka
Zdaj pa tam solre toci.

-1- ~~64~~

20/VIII 89 mal

2

1.

X Ko bi jaz vedela.

1. Ko bi jaz vedela,
Da si ti fantič moj,
Jaz bi ti kupila,
Sama za svoj.

2.
Skornice kvadraste
Škido prestepane,
Da bi jih nosil
Fantič ti moj.

3.
Ko bi jaz vedela i. t. d.

Srajco bralasto
Škido prestepano,
Da bi jo nosil
Fantič ti moj.

4.
Ko i. t. d.
Kljabuček na Lepreben
Kreselje lepo narejen
Da bi ga nosil

5.
Ko i. t. d.
Laj besik zametov,
Da bi te spametval,
Da bi ga nosil el

6. i. t. d.
Hlačice rodnaste,
Gate platnene
Da bi...

7/III 89

3

X Kdor hoče v Rezijo iti.

1.
Kdor hoče v Rezijo vas iti
Mora metlo sabo (seboj) vstati,
Da pred sabo pomeče ko,
Da se v smeti uderel ne bo
Tonija najje nija ne
Tonija najje nija ne.

2. Vseučica,
K' ima tako lepo dotico,
Ranj se čisto petdeset
Pa eno oco brex uses.
Tonija čt.

3.
Jma kravo mulasto,
Eno kozo stulasto
Jma rdečo znabefce
Pa kor v štacuni naboefce
Tonija čt.

4.
Jma lepe bele roke
Oljemale so koi avcne
Jma lepe črne oči,
Pri nji so bile smatke noči.

7/III 89

-2-36

~~1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.~~

Na vseh branice prišlo
Vaseta mlade vidimo
Tonija.

Vaseta mlade Rezjancie
Se imajo vsoke fantice

(1)

Kam ti vandroš, ti vandroviček moj
Oh kam ti vandroš, ti vandroviček moj,

(2)

Gori na planini
Vooštarijico
Pojdí dekle ti z menoj
Oh kaj bova jedla
Ti vandroviček moj
Oh kaj bova jedla
Ti vandroviček moj
Bele zemlje
Pomorance
Pojdí dekle ti z menoj

(3)

Kaj bova pila
Ti vandroviček moj
Oh kaj bova pila
Ti vandroviček moj
Sladko vinice
Mr. rosolijo
Pojdí dekle ti z menoj

(4)

Kje bova ležala
Ti vandroviček moj
oh...

Gori na stali
Gori na slani
Pojdí dekle i. s.

(5)

Kaj bova pod glavico
Oh kaj et.

Jaz bom svažice
Ti opavice
Pojdí et.

(6)

Kom se bova odela
Oh et.
Jaz se bom s suknjico
Ti pa z jankico
Pojdí dekle ti z menoj

5 Ticeca

Ticeca ji prepevala
V pisih zelenih
Sem ter tje ji poskakovala
V skrbni nobeni
Pela je:
Blagor meni tu kaj-le
Dívi! gostič prileti
Podoben sem se ostavi
Rako se mi snili ti
Ticeca ji pravi:
Prostimo
Po visavi
detans

3
Z vrha vseh se dvigam
Na visoke planine
Polni gori naši so
Hribi in doline
Pojeva
Kladre pa in viano

7/11/89

5
Kdo praviš govor
Zopet nald'vante
Zapeljati te z deli
Zapeljati te z moti
Var! Br! Se ne smoti
Me se od te nemune
Ticeca

4
Ticeca neamnia
Hi si v pice' ukela
Zapeljati vsem v svet prita
Zapeljati vsem v svet prita
Zapeljati vsem v svet prita
Zapeljati vsem v svet prita
Ticeca ne bo vlek neta
Ticeca

Handwritten signature

Handwritten initials

3/4
Haj vam pravim lauffe vi,
Vam te se zleht tovaršeo
Od zleht tovaršeo sem zapelj'an,
Da bom idaj ob glavo od j'an

2
Polea je prelomljena
Smrt je napovedana,
Idaj v narber spoodnika,
Soboristka, kterga j'an

3
Jaz pa drujga nečem
Kotir govorim fare kajmostna
Fajmostna,
Mogučarja

4
Tri dni ga spovedujajo
Tri dni ga sprasujejo
Ali te kaj pije togo vest
Ali te kaj greši grivajo

To me peče moja vest
To me greši grivajo
Ker nisem bil rogu vest

Ozi mi ravnejejo
K smrti ga pripelajo
Glavo po sleh narber
Za tako govorci.

9/11/11

Sam Bog mi je to misel dal
Da sem tja spoodnika zbral
V igorke fare fajmostna
Fajmostna fajmostna

(2) Pubic pa hodi po gartelu
Lepo je pel
Se bolj je bil vesel

(2) Fajmostna na vidi bela reva
Bela reva
Dekla bozja

(3) Pubic ko bi ti vadel,
Kar jaz vem
Bime zvirgal in me po
Bine bil tako vesel

(4) Ja bi predno bide belidan
Pubic bozje na pare djan

(5) Pubic je bil se bolj vesel
Stiri govorci sije hajel

(6) Gosti goste ravne
Ta prvo od uciera svetega
Ta drugo od rojstva bozjega

(7) Tretjo od duha svetega
Stela se je gostor nogla

(8) Polna je nebeski angelce
Vreli so duso in tep

(9) So ga nesli v svet nebes

9/11/11
L. S.

- (1) Rozmarin je najbolj pričen
francelj ga je najbolj goščen.
Rozice trgala
Venec splekala
Zadovoljsem se ledeh bila
- (2) Fantje jutraj vstopajte
Svoje kose naklepajte
Začel se je dan
Dajmo jo kouty
In dekleta prebudit.
- (3) Možno jo stebi
Sve jo boli
Kot in dan stebi tri
- (4) Ko sem majhna bila
Sepe, grozute sem nosila
Zdaj mi pa v stebriji' leži!
Ne maram, če mi kaj strogus!
- (5) Ko sem mlada bila
Kaj preozetno sem hodila
Kdaj se plašim kot megla
Kaj se le se n'kol deklet ne bila

©. 9/8 1914 Zmij

Pa vidi nuna Jerica
Je vidla stusela na polji.
Ki je čuo njivo oral.
Da li na prvi rumeno pienico
Sprejeli se me jeri duplec ven
est' pa grem pri loval ven
Zdaj je ita v svojo kaunici
Vloga se j' na belo posteljo
Vstala li si je me v Jerice
Le teci, teci n' d'ca k'ri
Za mojega oca matere
mene n' d'ca d'li v kloster ved
Ko sem bila stara sedem let
Kaj ste mene d'li v kloster n' d'ca
Ko sem stara sedemant let
Ko poznala sem te svet.

9/8 1914 Zmij

22 5/

10

Lazar.

-5/-

Jezus pa zbečel jogre v kuff
 Komor spredalec je je prodal (prebral)
 Gorina to goro visoko
 Tam pa nohene hri
 Rakeh žira Martin
 Marta na pragu stoji
 Pa si čuo žalostu o se dno
 Kaj se Jezus govori
 O kaj je tebi Marta ti
 "Jalsi točk' možno žalostna."
 Kako bi jaz žalostna ne bila
 Enega tamga ^{beata} sem imela
 Poimeni je bil Lazariel
 Pa je re dan ta belji dan
 Kar je re brate pokopani
 Pojd' mi pokari grobca
 Tuzija vbozga Lazarika
 Sko na bika neg nahi
 In kaj se Jezus govori
 To gori vstani Lazar &
 Lazar se v grobu oglasi
 Nikar, nikar ženi ti
 Top kaj hu da qu culla svet

9/10/96

(9/10/96 53 in 54. w)

11

Vzela bom.

-6-60

Vzela bom en šun polavaiter
 Pla bom v ta svetel klavir

12

Nevesta bovi drava
 Čolnic po snovji plava
 1. V Barbo kliče me
 Varno po zemlji govori
 Moj up je za povodi
 2. En dan je je preureu
 3. Moj a sveta resta
 Peljala me je v mesta
 4. Obratov njič lepota
 Rok in lepota života
 5. Niso znati le me
 6. Spet sta se jadra bela
 7. Ed jurnih sap navzela
 8. Oziroma me nazaj
 9. Dekleta mojga, ženo
 10. Že najdem proročeno
 11. Prestan sem boš me kaj

6/

Le jadra svet naprimo
Valovam se eroimmo
/ To je isto to moreje /

8
Spomin u potepu zrine
Bolesni boleime
/ Se vsa dan ozivi /

13

pa mi slim eno
gar bom naredi en spas
H ta stari vsi kaspijo juhe
Pa pojdem u Gabi vas juhe
Petelinick, prvi's poje
Na zelenem travnik juhe
Gj Gubiick Gubi
Waheli posteljo juhe.

14

Pod oknom sem stav
sem plicov po nman
sem jo prosu lpo
Pa se antwort mi bo